



**BAD KÖTZTING
STADT UND LAND**
www.koetztinger-zeitung.de

Couplet AG kommt nach Bad Kötzting

Bad Kötzting. (red) Am 26. November präsentiert die Couplet AG um 19.30 Uhr ein zweistündiges „Best of“ im Postsaal in Bad Kötzting. Seit 30 Jahren lästert, stänkert, mault und philosophiert das dienstälteste Kabarettquartett Bayerns über jene, die meinen im Sinne Volkes zu handeln, ohne vorher gefragt worden zu sein. Die feine Gesellschaft kriegt da ebenso ihr Fett ab, wie die Vereinsmeier und aufgeblasenen Großkopferten, denen sie in Liedern und Szenen gnadenlos die Luft ablassen, bis kein Auge mehr trocken bleibt. Dafür erhielten sie unter anderem den Bayerischen Kabarettpreis, den Poentaler der Turmschreiber und eine Dauerpräsenz bei den BR-Brettl-Spitzen. Karten gibt es noch bei allen üblichen Vorverkaufsstellen, wie in der Touristinfo Bad Kötzting oder Karten per Post unter Tel. 09422/805040. Alle Infos auf www.agentur-showtime.de.

BAD KÖTZTING

Bad Kötzting. Aqacur: Heute, Mittwoch, 11 bis 22 Uhr, geöffnet; nähere Infos: www.aqacur.de.

Bad Kötzting. Bücherei: Heute, Mittwoch, 13.30 bis 16 Uhr, geöffnet.

Bad Kötzting. Karateclub: Heute, Mittwoch, 16 Uhr, Training 3 bis 5 Jahre, 17 Uhr 6 bis 8 Jahre, 18 Uhr 9 bis 13 Jahre, 19 Uhr Kickboxen, 20 Uhr Karate jeweils ab 14 J.

Bad Kötzting. OGV: Der für heute, Mittwoch, geplante Vortrag „Landschaft und Heimat – brauchen wir dazu den Naturschutz?“ entfällt aus gegebenem Anlass.

Bad Kötzting. Traditionsverein Hohenbogen-Kaserne: Morgen, Donnerstag, fällt der Rentnertreff im Museumsstüberl vorsorglich aus.

Bad Kötzting. Wochenmarkt: Morgen, Donnerstag, 7 bis 12 Uhr, am Veitsplatz.

Gesundheitsvortrag zum Thema Pflegefall

Bad Kötzting. (red) Wie war das? Eltern haften für ihre Kinder, so heißt es doch?! Nein, jetzt haften die Kinder für ihre Eltern. Wenn Vater oder Mutter zum Pflegefall werden und selbst über keine ausreichenden Mittel verfügen, „dürfen“ die Kinder in die Bresche springen. Wie, ob und in welcher Höhe können Kinder für die Kosten der Pflege der Eltern herangezogen werden? Rechtsanwältin und Fachanwältin für Erbrecht, Elke Nicole Kestler, beantwortet all diese Fragen und schafft eine Entscheidungsgrundlage für Vorsorgemaßnahmen im Pflegefall. Denn das Risiko ein Pflegefall zu werden, kann jeden treffen. Der Vortrag „Kinder haften für ihre Eltern! Exit-Strategien im Pflegefall“ findet am Mittwoch, 21. Oktober, um 19 Uhr im Sinocur-Hörsaal in Bad Kötzting statt. Verbindliche Anmeldung unter Tel. 09941/40032150 notwendig. -red-

Rheumaliga: Kein Funktionstraining mehr

Bad Kötzting. (red) Wegen der aktuellen Coronlage werden alle Funktionstraininggruppen der Rheuma-Liga-Bad Kötzting-Cham bis auf Weiteres ausgesetzt.



Die Westumgehung verändert ihr Gesicht. Eine Visualisierung des Wohn- und Geschäftszentrums, in das unter anderem Edeka, dm und Aldi einziehen werden. Im Vordergrund am Kreisverkehr der geplante Wohnkomplex mit 23 Wohneinheiten, der von der Bahnhofstraße erschlossen wird. Grafiken: Ingenieurbüro Altmann

Westumgehung bleibt ein halbes Jahr gesperrt

Am Montag beginnen die Erschließungsarbeiten für den Wohn- und Geschäftskomplex

Von Jürgen Hirtreiter

Bad Kötzting. Da brauchen die Autofahrer gute Nerven. Die Westumgehung in Bad Kötzting wird ab Montag für ein halbes Jahr komplett gesperrt. Es beginnen die Erschließungsarbeiten für das Baugebiet „An der Westumgehung“, wo der Chamer Investor Matthias Altmann einen Geschäfts- und Wohnkomplex bauen wird. Da die Staatsstraße eine Linksabbiegespur bekommt und zwischen den Kreisverkehren auf ganzer Länge erneuert wird, ist eine Vollsperrung notwendig.

Was wird alles gemacht an der Westumgehung? Matthias Altmann, Inhaber des Chamer Planungs- und Immobilienbüros, stellte am Dienstag zusammen mit Vertretern von Stadt Bad Kötzting, Landratsamt Cham und Staatlichem Bauamt Re-

gensburg die Maßnahme vor. Viele Vorarbeiten seien für das Großprojekt nötig, allein eineinhalb Jahre habe der Abbruch des Aschenbrennengeländes gedauert. „Jetzt geht es endlich los“, freute sich Altmann. Die Profilierung des Baugebietes laufe, in der nächsten Woche würden dann die Erschließungsarbeiten beginnen.

Sportlicher Zeitplan

Und da gibt es einiges zu tun. So wird die marode Verrohrung des Urtlbachs auf dem Gelände komplett erneuert. Bei der Einmündung der Fußwege vom Schinderbuckel ist eine Fußgängerfurt geplant – ähnlich dem Übergang von den Rehakliniken zum Lindnerbräu. Die Westumgehung erhält einen kombinierten Geh- und Radweg und wird bei der Zufahrt zum Einzelhandelszentrum verbreitert. Dort ist die

Linksabbiegespur vorgesehen. „Die Erschließung umfasst natürlich auch die Verlegung der Wasserleitung sowie Gasanschluss und Telekommunikation“, erklärte Matthias Altmann. Spätestens bis Pfingsten 2021 sollen die Tiefbaumaßnahmen beendet sein. „Ich weiß, der Zeitplan ist sportlich und ambitioniert. Aber wir arbeiten, sofern es die Witterung zulässt, den Winter durch“, sagte er.

Die Erschließungsarbeiten beginnen am Montag beim Kreisverkehr Bahnhofstraße/Westumgehung. Der Kreisverkehr wird für zwei Wochen halbsperrig, der Verkehr mit Ampeln geregelt. Danach läuft der Verkehr über diesen Kreisverkehr wieder ganz normal, der Kreisverkehr beim Autohaus Huber ist von den Arbeiten überhaupt nicht betroffen.

Die Westumgehung allerdings ist ab Montag dicht. Der überregionale Verkehr aus dem Hohenbogen- und

Lamer Winkel nach Cham soll südlich an Kötzting vorbei und über Miltach auf die B85 geleitet werden. Bei Madersdorf leitet die Beschilderung den Schwerverkehr durch Rimbach auf die Regentalstraße und dann über Beckendorf weiter nach Kötzting. So soll vor allem die Dampfbachstraße entlastet werden. Der Schwerverkehr aus Tschechien, der über Eschlkam läuft, wird nach Furth im Wald zur Bundesstraße 20 geführt.

Schulterschluss

Wie wichtig das Bauprojekt an der Westumgehung für die Stadt und die Region ist, zeigt der Schulterschluss aller Beteiligten. „Uns ist klar, dass hier eine wichtige Verbindung für lange Zeit gesperrt wird. Wir stehen aber als Staatliches Bauamt hinter diesem Projekt, das die Stadt voranbringen wird“, sagte Dr. Richard Bosl, Abteilungsleiter bei der Regensburger Behörde. Der Freistaat Bayern sei zwar mit den Arbeiten an der Staatsstraße tangiert. „Das ist aber keine Baustelle des Staates, Vorhabensträger ist allein die Firma Altmann“, machte Bosl deutlich.

Bitte um Verständnis

Bürgermeister Markus Hofmann bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die lange Straßensperrung. „Ein halbes Jahr ist lang. Aber das Gesicht an der Westumgehung wird sich positiv verändern und wir sind froh, dass wir einen Investor haben, der dieses ambitionierte Projekt umsetzt“, sagte er. Das Stadtbild in diesem Bereich werde aufgewertet, es entstünden Einkaufsmöglichkeiten und hochwertiger Wohnraum, was für alle ein Gewinn sei.

Investor Matthias Altmann gab das Kompliment zurück. „Bad Kötzting ist ein gefragter Standort. Die Nachfrage nach Wohnraum ist groß“, sagte er. Zur Bahnhofstraße hin plant er bekanntlich 23 Wohneinheiten. „Vor zwei Wochen hat der Vertrieb begonnen, die Hälfte der Wohnungen sind verbindlich reserviert.“



Die Westumgehung (rot markiert) wird für ein halbes Jahr komplett gesperrt. Dieser Plan zeigt die Umleitungsstrecken.